

collection **ch**

---

*Littératures de la Suisse  
en traduction*

Liste des  
titres parus  
dans la  
**Collection ch**

- Alberti, Arnaldo:** *Die Familie der Beatrice* (Galliani, Christel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317125, 234 S., vergriffen  
(La famiglia di Beatrice; Lugano, Hestel, 1984)
- Allemann, Fritz-René:** *Vingt-six fois la Suisse* (Langendorf, Jean-Jacques);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1985, ISBN 3-69900-030-3, 460 p., SFr. 20.00  
(26 x die Schweiz; Piper, 1965)
- Aubert, Jean-François:** *Istituzioni politiche svizzere* (Galli, Mariangela);  
Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1981, ISBN , 308 p., SFr. 19.50  
(Exposé des institutions politiques de la Suisse; Lausanne, Payot, 1978)
- Bachmann, Dieter:** *Rab* (Kowalski, Colette);  
Genève, Zoé, 1995, ISBN 2-88182-251-7, 240 p., SFr. 33.00  
(Rab; Zürich, Ammann, 1985)
- Bänziger, Hans Ulrich:** *Senzaluogo Interlaken* (Scotini, Paolo);  
I-Verbania, Tarara'Edizioni, 2005, ISBN 88-86593-58-9, 325 p., EUR 22.00  
(Ortlos / Interlaken; Zürich, Wolfbach Verlag, 1999)
- Barilier, Etienne:** *Nachtgespräche* (Diggelmann-Obermüller, Klara);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1979, ISBN 3545363171, 343 S., vergriffen  
(Le Chien Tristan; Lausanne, Age d'Homme, 1977)
- Belotti, Carla:** *Die Emigrantin* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1983, ISBN 3-545-36363-5, 150 S., vergriffen  
(L'Emigrée; Genève, Grounauer, 1981)
- Benoziglio, Jean-Luc:** *Porträt-Sitzung* (Sprick, Claus);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1990, ISBN 978-3499130830, 286 S., vergriffen  
(Taschenbuchausg.: Rowohlt, 1994)  
(Cabinet-Portrait; Paris, Éditions duSeuil, 1980)
- Benoziglio, Jean-Luc:** *Louis Capet, Fortsetzung und Schluss* (Zehnder, Gabriela);  
Biel, verlag die brotsuppe, 2007, ISBN 978-3-905689-15-0, 194 S., SFr. 27.00  
(Louis Capet, suite et fin; Paris, Éditions du Seuil, 2005)
- Benoziglio, Jean-Luc:** *Il re di Francia, seguito e fine* (Balmelli, Maurizia);  
Bellinzona, Casagrande, 2011, ISBN 9-788877-135841, 169 p., EUR 16.50  
(Louis Capet, suite et fin; F-Paris, Éditions du Seuil, 2005)
- Benuzzi Billeter, Manuela:** *Derrière le paravent* (Benzonelli, Danielle);  
Lausanne, Plaisir de Lire, 2011, ISBN 978-2-940486-02-1, 170 p., SFr. 23.00  
(Dietro il paravento; Locarno, Dadò, 1999)
- Beutler, Maja:** *Les Faux-parleurs* (Mooser-Ammann, Anne-Lise);  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN 2-88108-035-9, 231 p., SFr. 30.00  
(Die Wortfalle; Zürich, Benziger, 1983)
- Bianconi, Piero:** *L'Arbre généalogique* (Viredaz, Christian);  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN , 224 p., epuisé  
(Albero genealogico; Lugano, Pantarei, 1969)

- Bichsel, Peter:** *Histoires anachroniques* (Faure, Gabrielle);  
Lausanne, Aire, 1981, ISBN , 204 p., SFr. 24.90  
(Geschichten zur falschen Zeit; Darmstadt, Luchterhand, 1978)
- Bichsel, Peter:** *A la Ville de Paris* (Gaillard, Ursula/Musy, Gilbert);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 1996, ISBN 978-2-8290-0216-8, 136 p., SFr. 20.00  
(Zur Stadt Paris; Frankfurt a.M., Suhrkamp, 1993)
- Biert, Cla:** *L'erede* (Calanchini, Elena);  
Bellinzona, Casagrande, 1981, ISBN 88-7713-124-1, 128 p., SFr. 14.50  
(Il descendent; Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981)
- Biert, Cla:** *Der Nachkomme/Il descendent* (Camartin, Iso);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981, ISBN 3545363457, 317 S., vergriffen  
(Originalausgabe; Eigenverlag, )
- Biert, Cla:** *Une jeunesse en Engadine* (Mützenber, Gabriel);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1981, ISBN 2-88108-482-6, 148 p., épuisé  
(Il descendent; Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981)
- Biert, Cla:** *Die Wende* (Lieberherr, Silvia);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1984, ISBN 3-545-36376-7, 392 S., vergriffen  
(La mūdada; Eigenverlag, 1962)
- Biert, Cla:** *La Mutation* (Dentan-Koenz, Caty);  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN , 372 p., SFr. 33.90  
(La mūdada; Eigenverlag, 1962)
- Biert, Cla:** *Fine Fleur* (Gateau-Brachard, Marie-Christine);  
Genève, Zoé, 1997, ISBN 2-88182-269-x, 240 p., SFr. 33.50  
(Fain manü; Lia Rumantscha/Uniun dals Grischs, 1969)
- Bille, Corinna:** *Eterna Giulietta* (Pavani, Monica);  
I-Ferrara, Tufani, 2001, ISBN 978-8886780360, 237 p., EUR 12.91  
(Juliette éternelle; Maurice Chappaz, 1999)
- Bille, Corinna:** *Foreste oscure* (Pea, Ermanno);  
Balerna, Ulivo, 2004, ISBN 88-88530-19-3, 148 p., SFr. 24.00  
(Forêts obscures; Vevey, Editions de l'Aire, 1996)
- Bille, S. Corinna:** *Schwarze Erdbeeren* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1975, ISBN 3-7294-0062-2, 160 S., vergriffen  
(La Fraise noire; Lausanne, Guilde du Livre, 1968)
- Bille, S. Corinna:** *La Scarpetta di Venere* (Del Ranco, Monica / Zani, Laura);  
I-Verbania, Tarara'Edizioni, 2007, ISBN 88-86593-73-6, 155 p., EUR 14.00  
(Le Sabot de Vénus; Lausanne, Editions Rencontres, 1952)
- Bille, S. Corinna:** *Venusschuh* (Fieguth, Hilde und Rolf);  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 2007, ISBN 978-3-03740-376-1, 187 S., SFr. 34.00  
(Le Sabot de Vénus; Lausanne, Editions Rencontres, 1952)
- Bonalumi, Giovanni:** *Pour Luisa* (Benzonelli, Danielle);  
Genève, Metropolis, 2000, ISBN 2-88340-101-2, 256 p., SFr. 33.00  
(Per Luisa; Bergamo, Moretti e Vitali, 0)

- Bonalumi, Giovanni:** *Les Otages* (Benzonelli, Danielle);  
Genève, Metropolis, 2002, ISBN 2-88340-122-5, 224 p., SFr. 33.00  
(Gli ostaggi; Bergamo, Moretti e Vitali, 1997)
- Bonjour, Edgar:** *Storia della neutralità svizzera* (Snozzi, Alfred);  
Bellinzona, Casagrande, 1981, ISBN 88-7713-126-8, 322 p., SFr. 19.80  
(Geschichte der schweizerischen Neutralität; Basel, Helbing & Lichtenhahn)
- Bouvier, Nicolas:** *Die Erfahrung der Welt* (Fein, Trude);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1980, ISBN , 355 S., vergriffen  
(L'Usage du monde; Genève, Droz, 1963)
- Bovard, Jacques-Etienne:** *Der Nebelreiter* (Zehnder, Gabriela);  
Zürich, Limmat, 2002, ISBN 3-85791-406-4, 320 S., SFr. 42.00  
(Demi-sang suisse; Orbe, Campiche, 1994)
- Brechbühl, Beat:** *Basile* (Gavillet, Aline);  
Lausanne, Galland, 1974, ISBN 2-8251-0140-0, 272 p., (rééd.: Poche Suisse, 1990)  
(Kneuss; Zürich, Diogenes, 1970)
- Bulletti, Aurelio:** *Vertraulichkeiten eines Strandverkäufers* (Schlegel, Cornelia);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1989, ISBN 3905317206, 154 S., vergriffen  
(Sammelband)
- Burger, Hermann:** *Diabelli* (Musy, Gilbert);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1983, ISBN 978-2881088193, 95 p., épuisé  
(Diabelli; Frankfurt, Fischer, 1979)
- Burkart, Erika:** *Minute de silence* (div.);  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN 2-88108-022-7, 184 p., SFr. 30.00  
(Schweigeminute; Zürich, Artemis, 1988)
- Cadruvi, Claudia:** *Tripes en surgelé* (Bühler, Nicolas);  
Lausanne, Plaisir de Lire, 2011, ISBN 978-2-88387-070-3, 220 p., SFr. 23.00  
(Gulasch en schelentera; Turitg, Edizioni Apart, 2008)
- Camenisch, Arno:** *Sez Ner* (Luscher, Camille);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2010, ISBN 978-2-8290-0388-2, 280 p., SFr. 34.00  
(Sez Ner; Basel, Urs Engeler, Editor, 2009)
- Campiche, Michel:** *Das traurige Kind* (Von Dach, Yla Margrit);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981, ISBN 3905317052, 231 S., vergriffen  
(L'Enfant triste; Lausanne, Editions de l'Aire, 1979)
- Capus, Alex:** *Cocos Island. Una congettura* (Gado Wiener, Roberta / Scarpa Lisa);  
Bellinzona, Casagrande, 2009, ISBN 978-88-7713-525-4, 224 p., SFr. 25.00  
(Reisen im Licht der Sterne; München, Albrecht Knaus Verlag, 2005)
- Capus, Alex:** *Le Roi d'Olten* (Cuneo, Anne);  
Orbe, Campiche, 2011, ISBN 978-2-88241-293-5, 120 p., SFr. 25.00  
(Der König von Olten; Olten, Knapp Verlag, 2009)

**Casè, Angelo:** *L'Espoir d'une vie meilleure* (Z'Graggen, Yvette);  
Lausanne, Aire, 1994, ISBN 2-88108-359-5, 316 p., SFr. 30.00  
(La certezza del meglio; Locarno, Linea, 1988)

**Cendrars, Blaise:** *Blaise Cendrars/Am Mikrofon* (Wäckerlin Induni, Giò);  
Basel, Lenos, 1999, ISBN 3-85787-283-7, 228 S., SFr. 36.80  
(Blaise Cendrars vous parle; Paris, Denoël, 1952)

**Ceresa, Alice:** *Scènes d'intérieur avec fillettes* (Pasquali, Adrien);  
Genève, Zoé, 1993, ISBN 2-88182-175-8, 128 p., SFr. 27.50  
(Bambine; Torino, Einaudi, 1990)

**Ceresa, Alice:** *Bambine, Geschichte einer Kindheit* (Pflug, Maja);  
Bern, eFeF, 1997, ISBN 3-905561-15-8, 126 S., SFr. 32.00  
(Bambine; Torino, Einaudi, 1990)

**Chappaz, Maurice:** *Rinder, Kinder und Propheten* (Imhasly, Pierre);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1976, ISBN 978-3-7294-0064-1, 208 S., vergriffen  
(Le Match Valais-Judée; Lausanne, Cahiers de la Renaissance Vaudoise, 1968)

**Chappaz, Maurice:** *Ritratto dei Vallesani* (Moretti, Alessandra);  
Locarno, Dadò, 2005, ISBN 88-8281-174-3, 184 p., SFr. 20.00  
(Portrait des Valaisans en légende et en vérité; Genève, Editions Slatkine, 1977)

**Chappaz, Maurice:** *Evangelium nach Judas* (Imhasly, Pierre);  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 2006, ISBN 978-3-03740-340-2, 176 S., SFr. 36.00  
(Évangile selon Judas; Paris, Éditions Gallimard, 2001)

**Chappaz, Maurice:** *Vangelo secondo Giuda* (Santi, Flavio);  
I-Verbania, Tarara'Edizioni, 2010, ISBN 88-86593-899, 168 p., EUR 14.00  
(Évangile selon Judas; Paris, Éditions Gallimard, 2001)

**Chatelain, Sylviane:** *Das Manuskript* (von Dach, Yla Margrit);  
Bern, eFeF, 1998, ISBN 3-905561-20-4, 189 S., SFr. 34.00  
(Le Manuscrit; Orbe, Campiche, 1993)

**Cherpillod, Gaston:** *Gewittereiche* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1978, ISBN 390531701X, 126 S., vergriffen  
(Le Chêne brûlé; Lausanne, Age d'Homme, 1969)

**Chessex, Jacques:** *Ritratto dei vodesi* (Salati, Vinicio);  
Zürich, Ex Libris, 1974, ISBN , 231 p., vergriffen (Neuaufgabe Edizioni Casagrande)  
(Portrait des Vaudois; Lausanne, Galland, 1972)

**Chessex, Jacques:** *Leben und Sterben im Waadtland* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1974, ISBN , 196 S., vergriffen  
(Portrait des Vaudois; Lausanne, Galland, 1972)

**Chessex, Jacques:** *Voltaires Traum* (Dubois, Ursula);  
Zürich, Benziger, 1996, ISBN 3-545-36532-8, 79 S., vergriffen  
(Le Rêve de Voltaire; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 1995)

**Chessex, Jacques:** *Der Vampir von Ropraz* (Edl, Elisabeth);  
Zürich, Nagel & Kimche, 2008, ISBN 978-3-312-00416-4, 96 S., 23.90  
(Le vampire de Ropraz; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 2007)

**Chessex, Jacques:** *Ein Jude als Exempel* (Osterwald, Grete);  
Zürich, Nagel & Kimche, 2010, ISBN 978-3-312-00440-9, 96 S., SFr. 22.90  
(Un juif pour l'exemple; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 2009)

**Cingria, Charles-Albert:** *Dieses Land, das ein Tal ist* (Kemp, F./Promies, W.);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1985, ISBN 3-545-36417-8, 222 S., vergriffen  
(Sammelband; , )

**Colomb, Catherine:** *Tagundnachtgleiche* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1978, ISBN , 211 S., vergriffen (Neuauf. Suhrkamp 1987)  
(Les Esprits de la terre; Prilly-Chasseur, Editions Rencontre, 1953)

**Colomb, Catherine:** *Das Spiel der Erinnerung-Tagundnachtgleiche*  
Bern, eFeF, 1996, ISBN 3-905561-06-9, 346 S., SFr. 39.00 (Gesamtausgabe, Bd. I)  
(Châteaux en enfance - Les Esprits de la terre; Lausanne, Guilde du Livre / Rencontre, 0)

**Colomb, Catherine:** *Zeit der Engel-Kopf oder Zahl* (Dessauer, Maria / Von Dach, Yla Margrit);  
Bern, eFeF, 1997, ISBN 3-905561-07-7, 334 S., SFr. 39.00 (Gesamtausgabe Bd. II)  
(Le Temps des anges - Pile ou face; Paris, Gallimard / Victor Attinger, 0)

**Colomb, Catherine:** *Der Koffer - Ort der Lebenden, Reich der Toten* (Klotz, Konrad);  
Bern, eFeF, 1997, ISBN 3-905561-08-5, 179 S., SFr. 39.00 (Gesamtausgabe Bd. III)  
(La Valise - Les Royaumes combattans; Lausanne, Age d'Homme, 1993)

**Colomb, Catherine:** *Castelli d'infanzia* (Vianello, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-328-7, 176 p., SFr. 24.00  
(Châteaux en enfance; Lausanne, Guilde du Livre, 1945)

**Colomb, Catherine:** *Il tempo degli angeli* (Vianello, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2003, ISBN 88-7713-362-7, 206 p., SFr. 24.00  
(Le Temps des anges; Paris, Gallimard, 1962)

**Comment, Bernard:** *Diener des Wissens* (Hediger, Markus);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1992, ISBN 3905317257, 209 S., vergriffen  
(L'Ombre de mémoire; Paris, Bourgois, 1990)

**Conod, François:** *Der Sommer der Fische* (Wehrli-Rudin, Irma);  
Solothurn, Benziger, 1995, ISBN 3-545-36512-3, 380 S., vergriffen  
(Janus aux quatre fronts; Yvonand, Campiche, 1991)

**Cuneo, Anne:** *Dinge, bedeckt mit Schatten* (Imhasly, Pierre);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1975, ISBN , 146 S., vergriffen  
(Mortelle maladie; Lausanne, Coopérative Rencontre, 1969)

**Darms, Flurin:** *Der Sommer der Füchsin* (Riatsch/Walther/Cathomas);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1987, ISBN 3905317133, 176 S., vergriffen  
(Sammelband)

**De Marchi, Pietro:** *Der Schwan und die Schaukel - Il cigno e l'altalena* (Ferber, Christoph);  
Zürich, Limmat, 2009, ISBN 978-3-85791-580-2, 216 S., SFr. 38.00  
(Gedichte und Prosastücke; Bellinzona, Edizioni Casagrande)

**De Roulet, Daniel:** *Die blaue Linie* (Hoffmann-Dartevelle, Maria);  
Zürich, Limmat, 1996, ISBN 3-85791-269-3, 190 S., SFr. 34.00  
(La Ligne bleue; Paris, Seuil, 1995)

**Debluë, François:** *Jubel Trubel* (Von Dach, Yla Margrit);  
Zürich, Benziger, 1993, ISBN 3-545-36516-6, 247 S., vergriffen  
(Troubles fêtes; Lausanne, Age d'Homme, 1989)

**Delarue, Claude:** *Das Sonnenmosaik* (Wehrli-Rudin, Irma);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1989, ISBN , 269 S., vergriffen  
(La Mosaïque; Paris, Seuil, 1986)

**Deplazes, Gion:** *Bittere Lippen* (Deplazes, Gion/Kauer, Walther);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1976, ISBN , 102 S., vergriffen  
(Levzas petras; Eigenverlag)

**Derungs, Ursicin G.G.:** *Le poulain vert* (Gateau-Brachard, Marie-Christine);  
Vevey, Aire, 2003, ISBN 2-88108-677-2, 204 p., SFr. 30.00  
(La petta de spigias; Eigenverlag, 1998)

**Dewarrat, Marie-Claire:** *Der Winter des Kometen* (Von Dach, Margrit);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1989, ISBN 3905317192, 216 S., vergriffen  
(Carême; Lausanne, Aire, 1987)

**Di Stefano, Paolo:** *Baisers à ne pas renouveler* (Colomar, Daniel);  
Genève, Metropolis, 2003, ISBN 2-88340-135-7, 192 p., SFr. 30.00  
(Baci da non ripetere; I-Milano, Feltrinelli, 1994)

**Di Stefano, Paolo:** *Tous contents* (Barilier, Etienne);  
Genève, Metropolis, 2011, ISBN 978-2-88340-156-3, 317 p., SFr. 36.00  
(Tutti contenti; I-Milano, Feltrinelli, 2007)

**Dunant, Ghislaine:** *Ein Zusammenbruch* (Steinitz, Claudia);  
Zürich, Rotpunktverlag, 2011, ISBN 978-3-85869-440-9, 118 S., SFr. 24.00  
(Un effondrement; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 2007)

**Famos, Luisa:** *Poesias-Gedichte* (Kurth, Anna / Amann, Jürg);  
Zürich, Arche, 1995, ISBN 978-3-7160-2190-3, 143 S., SFr. 30.20  
(Mumaints/Inscunters; St. Moritz, Fam. Pünter (Eigenverlag)

**Farron, Ivan:** *Ein Nachmittag mit Wackernagel* (Schwander, Marcel);  
Basel, Lenos, 1998, ISBN 3-85787-275-6, 87 p., SFr. 26.00  
(Un Après-midi avec Wackernagel; Carouge-Genève, Zoé, 1995)

**Fasani, Remo:** *Der reine Blick auf die Dinge - Il puro sguardo sulle cose* (Ferber, Christoph);  
Zürich, Limmat, 2006, ISBN 3-85791-500-5, 190 S., SFr. 36.00  
(Gedichte; Bellinzona, Edizioni Casagrande / Locarno, Dadò / Castel Maggiore, Book Editore, )

**Fazioli, Andrea:** *Das Collier* (Deppe, Juliane);  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 2008, ISBN 978-3-03740-348-5, 365 S., SFr. 39.00  
(Chi muore si rivede; Locarno, Dadò, 2005)

**Felder, Anna:** *Umzug durch die Katzentür* (Sprecher, Maria);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1975, ISBN , 144 S., vergriffen  
(La disdetta; Torino, Einaudi, 1974)

- Felder, Anna:** *No grazie* (von Killisch-Horn, Michael);  
Zürich, Limmat, 2002, ISBN 3-85791-365-7, 144 S., SFr. 29.00  
(Nati complici; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1999)
- Fontanet, Jean-Claude:** *Wie Schwärme von Raubvögeln* (Nebel-Schürch, Anita);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 3905317168, 197 S., vergriffen  
(Mater dolorosa, Printemps de Beauté, L'Ecrivain; Lausanne, Age d'Homme, 0)
- Frisch, Max:** *Fogli dal tascapane* (Idra, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-313-9, 130 p., SFr. 22.00  
(Blätter aus dem Brotsack; Frankfurt, Suhrkamp)
- Gahse, Zsuzsanna:** *Logbuch - Livre de bord* (Zurcher, Patricia);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2007, ISBN 978-2-8290-0340-0, 104 p., SFr. 26.00  
(Instabile Texte / zu zweit; Wien, Edition Korrespondenzen, 2005)
- Garzarolli, Richard:** *Die Räuber im Waadtland* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1979, ISBN 3905317028, 129 S., vergriffen  
(Les Brigands du Jorat; Lausanne, Age d'Homme, 1968)
- Geiser, Christoph:** *Terrain vague* (Besse, Martine);  
Genève, Grounauer/Ex Libris, 1983, ISBN , 367 p., SFr. 19.50  
(Brachland; Zürich, Benziger, 1980)
- Geiser, Christoph:** *Gerbidi* (Mitteregger, Silvia);  
Bellinzona, Casagrande, 1984, ISBN 88-7713-092-x, 292 p., SFr. 19.50  
(Brachland; Zürich, Benziger, 1980)
- Glauser, Friedrich:** *Le Règne de toqués* (Bommer, Jean-Pierre);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1983, ISBN , 268 p., épuisé  
(Matto regiert; Zürich, Arche, 1973)
- Goeldlin, Michel:** *Windstille gegen Mittag* (Imhasly, Pierre);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1977, ISBN , 155 S., vergriffen  
(Le vent meurt à midi; Vevey, Galland, 1976)
- Goetsch, Daniel:** *Ben Kader* (Theumann-Monnier, Christine);  
Vevey, Aire, 2010, ISBN 2-88108-923-2, 209 p., SFr. 36.00  
(Ben Kader; Zürich, bilgerverlag, 2006)
- Göttin/Keller/Rennwald/Steinauer (ed.):** *Jour ouvrable* (div. traducteurs);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 1996, ISBN 978-8290-0204-5, 248 p., SFr. 20.00  
(Une journée dans le monde du travail en Suisse; Bern, Ed. SMUV, 1996)
- Göttin/Keller/Rennwald/Steinauer (ed.):** *Per chi suona la sirena* (div. tradutt.);  
Bellinzona, Casagrande, 1996, ISBN 88-7713-215-5, 236 p., SFr. 34.00  
(Una giornata di lavoro in Svizzera; Bern, Ed. SMUV, 1996)
- Göttin/Keller/Steinauer (ed.):** *Schichtwechsel* (div. Übersetzer);  
Zürich, Rotpunktverlag, 1996, ISBN 3-85869-135-3, 246 S., SFr. 34.00  
(Ein Tag in der Arbeitswelt der Schweiz; Bern, Ed. SMUV, 1996)
- Grobéty, Anne-Lise:** *Fluchtbewegungen* (Gloor, Olga);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1977, ISBN , 305 S., vergriffen  
(Zéro positif; Vevey, Galland, 1975)

- Grobéty, Anne-Lise:** *Unendlich mehr* (Wehrli-Rudin, Irma);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1991, ISBN 3905317249, 293 S., vergriffen  
(Infiniment plus; Yvonand, Campiche, 1989)
- Guggenheim, Kurt:** *Mon grain de sable* (Weideli, Walter);  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1975, ISBN , 191 p., épuisé  
(Sandkorn für Sandkorn; Zürich, Artemis, 1962)
- Haldas, Georges:** *Altstadtchronik* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1977, ISBN , 272 S., vergriffen  
(Chronique de la rue Saint-Ours; Paris, Denoël, 1973)
- Haldas, Georges:** *Das Haus in Calabrien* (Dütsch, Elisabeth);  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 1995, ISBN 978-3-7294-0217-1, 144 S., SFr. 32.00  
(La maison en Calabre; Lausanne, Age d'Homme, 1973)
- Hasler, Eveline:** *Anna Göldin, dernière sorcière* (Musy, Gilbert);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1984, ISBN 2-88108-306-4, 250 p., SFr. 30.00  
(Anna Göldin, Die letzte Hexe; Zürich, Benziger, 1982)
- Hasler, Eveline:** *L'ultima strega* (Gilardi, Franco/Planzi, Giovanna);  
Locarno, Dadò, 1994, ISBN 88-85115-97-7, 196 p., SFr. 25.00  
(Anna Göldin - Die letzte Hexe; Zürich, Benziger, 1982)
- Hediger, Markus (ed.):** *Passagen* (Hediger, Markus);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1991, ISBN 3905317230, 344 S., vergriffen  
(Sammelband)
- Hindermann, Federico:** *Fügsam dagegen - Docile contro* (Pilotto, Antonella);  
Zürich, Limmat, 2009, ISBN 978-3-85791-563-5, 144 S., SFr. 34.00  
(Gedichte)
- Hohl, Ludwig:** *Chemin de nuit* (Jaccottet, Philippe);  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1978, ISBN 2-8251-0551-1, 160 p., épuisé (rééd. Poche Suisse, 1994)  
(Nächtlicher Weg; Frankfurt, Suhrkamp, 1971)
- Hohler, Franz:** *La Reconquête* (Graf, Marion);  
Genève, Zoé, 1991, ISBN 2-88182-100-6, 200 p., SFr. 29.50  
(Die Rückeroberung/Der Rand von Ostermundigen; Frankfurt, Luchterhand)
- Horem, Elisabeth:** *Der Ring* (Hediger, Markus);  
Basel, Lenos, 1996, ISBN 3-85787-257-8, 172 S., SFr. 36.00  
(Le Ring; Yvonand, Campiche, 1994)
- Inglin, Meinrad:** *La Suisse dans un miroir* (Mamboury, Michel);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1985, ISBN 3699001520, 530 p., SFr. 39.00  
(Schweizerspiegel; Leipzig, 1938/Zürich, Atlantis, 1955)
- Jaccottet, Philippe:** *Der Spaziergang unter den Bäumen* (Kemp, Friedhelm);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981, ISBN 3905317060, 128 S., vergriffen  
(La promenade sous les arbres; Lausanne, Mermod, 1957)
- Jaccottet, Philippe:** *Paesaggi con figure assenti* (Pusterla, Fabio);  
Locarno, Dadò, 1996, ISBN 88-86315-41-4, 140 p., SFr. 25.00  
(Paysages avec figures absentes; Paris, Gallimard, 1970)

**Jaccottet, Philippe:** *La ciotola del pellegrino* (Pusterla, Fabio);  
Bellinzona, Casagrande, 2007, ISBN 978-88-7713-495-0, 57 p., SFr. 22.00  
(Le bol du pèlerin; Genève, La Dogana, 2001)

**Jaccottet, Philippe:** *Die Lyrik der Romandie* (Edl, Elisabeth / Matz, Wolfgang);  
Zürich, Nagel & Kimche, 2008, ISBN 978-3-312-00407-2, 264 S., SFr. 38.90  
(Sammelband)

**Jakubec, Doris (ed.):** *Novellas dalla Svizra franzosa* (Pult, Chasper / Menzli, Gieri /  
Camartin, Iso);  
Lausanne, Aire / Disentis, Desertina, 1983, ISBN 3-85637-073-0, 304 p., SFr. 30.00  
(Sammelband)

**Jenni, Adolfo:** *Adami* (Riatsch, Clà);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 390531715X, 214 S., vergriffen  
(Sammelband)

**Johansen, Hanna:** *Trocadéro* (Musy, Gilbert);  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-077-8, 256 p., SFr. 24.00  
(Trocadéro; München, Hanser, 1980)

**Kauer, Walther:** *Bois d'Automne* (Bommer, Jean-Pierre);  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1978, ISBN 2-88015-084-1, 253 p., epuisé  
(Spätholz; Zürich, Benziger, 1976)

**Keller, Gottfried:** *Martin Salander* (Cornuz, Jeanlouis/Kowalski, Colette);  
Genève, Zoé, 1991, ISBN 2-88182-097-2, 296 p., SFr. 32.50  
(Martin Salander; , 1886)

**Klainguti, Göri:** *Lum le "dédetective" et son auteur* (Gateau-Brachard, Marie-Christine);  
Vevey, Aire, 2002, ISBN 2-88108-616-0, 213 p., SFr. 27.00  
(Linard Lum; Celerina, Uniun dals Grischs, 1988)

**Klaus, Fred:** *Le Pied dans la porte* (Duvanel, Laurent);  
Genève, Zoé, 1986, ISBN 2-88182-018-2, 216 p., SFr. 22.00  
(Das Bally-Lehrstück; Zürich, Orell Füssli, 1985)

**Kretzen, Friederike:** *Parole con le gambe* (Cavallaro, Emanuela);  
I-Ferrara, Tufani, 2005, ISBN 978-8886780568, 143 p., EUR 12.00  
(Indiander; Köln, Bruckner & Thünker, 1996)

**Kretzen, Friederike:** *Io sono una collina* (Cavallaro, Emanuela);  
I-Ferrara, Tufani, 2010, ISBN 978-3-312-00246-7, 137 p., EUR 12.00  
(Ich bin ein Hügel; Zürich, Nagel&Kimche, 1998)

**Laederach, Monique:** *Zu klein für den Lieben Gott* (Von Dach, Margrit);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 3905317184, 369 S., vergriffen  
(Trop petits pour Dieu; Lausanne, Aire, 1986)

**Lamouille, Madeleine:** *Wir werden Sie Marie nennen* (Obermüller, Klara);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1980, ISBN 3905317044, 127 S., vergriffen  
(Pipes de terre et pipes de porcelaine; Genève, Zoé, )

- Lappert, Rolf:** *Le Chant des perdants* (Englert, Catherine);  
Lausanne, Age d'Homme, 2001, ISBN 2-8251-0752-2, 304 p., SFr. 39.00  
(Die Gesänge der Verlierer; Zürich/Frauenfeld, Nagel & Kimche, 1995)
- Loetscher, Hugo:** *Les Egouts* (Bouvier, Gerda);  
Lausanne, Galland/Ex Libris, 1974, ISBN 2-8251-2371-4, 168 p., (rééd.: Poche Suisse, 1985)  
(Die Abwässer; Zürich, Arche, 1963)
- Loetscher, Hugo:** *L'ispettore delle fogne* (Zagari, Bianca);  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-314-4, 162 p., SFr. 24.00  
(Die Abwässer; Zürich, Diogenes, 1995)
- Loetscher, Hugo:** *Il mondo dei miracoli - Un incontro brasiliano* (De'Grandi, Gabriella);  
Bellinzona, Casagrande, 2006, ISBN 88-7713-460-7, 174 p., SFr. 24.50  
(Wunderwelt. Eine brasilianische Begegnung; Zürich, Diogenes, 1983)
- Loetscher, Hugo:** *Le Monde des miracles - Une rencontre brésilienne* (Gaillard, Ursula);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2008, ISBN 978-2-8290-0349-3, 167 p., SFr. 28.00  
(Wunderwelt. Eine brasilianische Begegnung; Zürich, Diogenes, 1983)
- Loos, Cécile Ines:** *La morte e la bambola* (De'Grandi, Gabriella);  
Bellinzona, Casagrande, 2001, ISBN 88-7713-343-0, 216 p., SFr. 26.00  
(Der Tod und das Püppchen; Zürich, Pendo, 1998)
- Loos, Cécile Ines:** *Un velo d'oro da sposa* (De'Grandi, Gabriella);  
Bellinzona, Casagrande, 2004, ISBN 88-7713-404-6, 200 p., SFr. 25.00  
(Hinter dem Mond; Basel, Loos Gertrud, 1942)
- Lovay, Jean-Marc:** *Der Trauerzug des Obersten Fürst* (Dubois, Ursula);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 3905317176, 298 S., vergriffen  
(Le Convoi du colonel Fürst; Genève, Zoé, 1985)
- Maccagno Ennio:** *Croisière bestiale* (Baccelli, Monique);  
Lausanne, Demoures, 2001, ISBN 2-940244-17-0, 114 p., SFr. 25.00  
(Crociera bestiale; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1999)
- Marti, Kurt:** *Nocturnes* (Jospin, Laurent);  
Vevey, Aire/Ex Libris, 1994, ISBN 2-88108-355-2, 170 p., SFr. 33.00  
(Nachtgeschichten; Darmstadt, Luchterhand, 1987)
- Martini, Plinio:** *Le Fond du Sac* (Gehring, Jeannine);  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1977, ISBN 2-8251-2419-2, 240 p., (rééd.:Poche Suisse,1987)  
(Il fondo del sacco; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1970)
- Massard, Janine:** *Drei Hochzeiten* (Von Dach, Yla Margrit);  
Bern, eFeF, 1999, ISBN 3-905561-34-4, 160 S., SFr. 29.00  
(Trois Mariages; Vevey, Editions de l'Aire, 1992)
- Mehr, Mariella:** *Il marchio* (d'Agostini, Tina);  
I-Ferrara, Tufani, 2001, ISBN 978-8886780377, 148 p., EUR 12.90  
(Brandzauber; Zürich, Nagel&Kimche, 1998)
- Mehr, Mariella:** *Noir sortilège* (Duvernet, Jacques);  
Lausanne, Demoures, 2001, ISBN 2-940244-18-9, 156 p., SFr. 33.00  
(Brandzauber; Zürich, Nagel&Kimche, 1998)

- Meier, Gerhard:** *L'Île des morts* (Lavanchy, Anne);  
Genève, Zoé, 1987, ISBN 2-88182-032-3, 136 p., SFr. 19.00  
(Toteninsel; Bern, Zytglogge, 1979)
- Meier, Gerhard:** *Borodino* (Lavanchy, Anne);  
Genève, Zoé, 1989, ISBN 2-88182-060-2, 120 p., SFr. 19.00  
(Borodino; Bern, Zytglogge, 1982)
- Meier, Gerhard:** *La Ballade de la neige* (Lavanchy, Anne);  
Genève, Zoé, 1991, ISBN 2-88182-082-4, 128 p., SFr. 19.00  
(Die Ballade vom Schneien; Bern, Zytglogge, 1985)
- Meier, Helen:** *Ingrates prairies* (Lavanchy, Anne);  
Genève, Zoé, 1993, ISBN 2-88182-180-4, 208 p., SFr. 33.50  
(Trockenwiese; Zürich, Ammann, 1984)
- Meier, Peter:** *Stations* (Cuneo, Anne);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1982, ISBN 3699000664, 99 p., épuisé  
(Stationen; Bern, Zytglogge, 1979)
- Mercanton, Jacques:** *Der Verbannte von Grado* (Hediger, Markus);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1984, ISBN 3-545-36382-1, 244 S., vergriffen  
(La Sybille; Lausanne, Aire, 1967)
- Mercanton, Jacques:** *Il pellegrinaggio della felicità* (Vettore, Paolo);  
Locarno, Dadò, 2009, ISBN 978-88-8281-250-8, 404 p., SFr. 24.00  
(Le soleil ni la mort; Vevey, Editions de l'Aire, 1979)
- Merz, Klaus:** *Frère Jacques* (Graf, Marion);  
Genève, Zoé, 1998, ISBN 2-88182-345-9, 80 p., SFr. 19.00  
(Jakob schläft; Innsbruck, Haymon, 1997)
- Merz, Klaus:** *Jakob dorme* (Berra, Donata);  
I-Milano, Marcos y Marcos, 1998, ISBN 978-8871682303, 60 p., esaurito  
(Jakob schläft; Innsbruck, Haymon, 1997)
- Métraiiller, Marie:** *Die Reise der Seele* (Imhasly, Pierre);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1982, ISBN 3-545-36354-6, 224 S., vergriffen  
(La Poudre de sourire; Lausanne, Clin d'Oeil/Marmillod, 1980)
- Métraiiller, Marie:** *Polvere di sorriso* (Locarini, Fabrizio);  
Locarno, Dadò, 1993, ISBN 88-85115-69-1, 260 p., SFr. 25.00  
(La Poudre de sourire; Lausanne, Clin d'Oeil/Marmillod, 1980)
- Meyer, E.Y.:** *On irait pendant les fêtes* (Musy, Gilbert);  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-059-1, 168 p., SFr. 21.00  
(In Trubschachen; Frankfurt, Suhrkamp, 1973)
- Monnier, Jean-Pierre:** *Erleichterung* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317109, 98 S., vergriffen  
(L'Allègement; Vevey, Galland, 1975)
- Muschg, Adolf:** *Histoires d'amour* (Jaccottet, Philippe);  
Vevey, Galland, 1975, ISBN , 177 p., épuisé  
(Liebesgeschichten; Frankfurt, Suhrkamp, 1972)

- Myftiu, Bessa:** *An verschwundenen Orten* (Meintel, Katja);  
Zürich, Limmat, 2010, ISBN 978-3-85791-597-0, 248 S., SFr 34.00  
(Confessions des lieux disparus; F-La Tour d'Aigues, Editions de l'Aube, 2007)
- Nanchen, Gabrielle:** *Liebe und Macht* (Brungger-Gerig, Elisabeth);  
Zürich, Benziger, 1992, ISBN 3-545-34109-7, 240 S., vergriffen  
(Amour et Pouvoir; Genève, Favre, 1990)
- Neeman Romascano, Sylvie:** *Non è successo niente* (Pavani, Monica);  
I-Ferrara, Tufani, 2004, ISBN 978-8886780506, 130 p., EUR 12.00  
(Rien n'est arrivé; Paris, Denoël, 2001)
- Neeman Romascano, Sylvie:** *Nichts ist geschehen* (Steinitz, Claudia);  
Zürich, Rotpunktverlag, 2010, ISBN 978-3-85869-412-6, 150 S., SFr. 30.00  
(Rien n'est arrivé; Paris, Denoël, 2001)
- Nembrini, Claudio:** *Le Secret de San Carpofo* (Z'Graggen, Yvette);  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-067-0, 128 p., SFr. 19.00  
(La locandina gialla; Firenze, Vallecchi, 1987)
- Nessi, Alberto:** *Le Train du soir* (Viredaz, Christian);  
Genève, Zoé, 1992, ISBN 2-88182-158-8, 144 p., SFr. 26.50  
(Tutti discendono; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1989)
- Nessi, Alberto:** *Schattenblüten* (Pflug, Maja);  
Zürich, Limmat, 2000, ISBN 3-85791-351-7, 171 S., SFr. 29.80  
(Fiori d'ombra; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1997)
- Nessi, Alberto:** *Fleurs d'ombre* (Viredaz, Christian);  
Genève, La Dogana, 2001, ISBN 2-940055-17-3, 128 p., SFr. 25.00  
(Fiori d'ombra; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1997)
- Nessi, Alberto:** *La semaine prochaine, peut-être* (Cuneo, Anne);  
Orbe, Campiche, 2009, ISBN 978-2-88241-238-6, 200 p., SFr. 34.00  
(La prossima settimana, forse; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2008)
- Nessi, Alberto (ed.):** *Rabbia di vento*;  
Bellinzona, Casagrande, 1986, ISBN 88-7713-079-2, 226 p.,  
(Sammelband; Bellinzona, Edizioni Casagrande, )
- Nessi, Alberto (ed.):** *Grenzraum* (Rohner, Judith/Wolter Christine);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317095, 337 S., vergriffen  
(Rabbia di vento; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1986)
- Nessi, Alberto (ed.):** *Le Pays oublié* (Berger, Jeanclaude);  
Genève, Zoé, 1986, ISBN 2-88182-011-5, 320 p., épuisé  
(Rabbia di vento; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1986)
- Nizon, Paul:** *Stolz ou Le Coeur froid* (Cuneo, Anne);  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1976, ISBN , 158 p., épuisé  
(Stolz; Frankfurt, Suhrkamp, 1975)
- Orelli, Giovanni:** *Ein Fest im Dorf* (Tietze, Renate);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1974, ISBN , 128 S., vergriffen  
(La festa del ringraziamento; Milano, Mondadori, 1972)

**Orelli, Giovanni:** *Der lange Winter* (Birnbäum Charlotte);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1983, ISBN 3-85791-435-1, 160 S., vergriffen (Neuaufll. Limmat 2003)  
(L'anno della valanga; Eigenverlag, 0)

**Orelli, Giovanni:** *L'Année de l'avalanche* (Viredaz, Christian);  
Genève, Grounauer/Ex Libris, 1985, ISBN 2-8251-0242-3, 136 p., rééd.: Age d'Homme, Lausanne, 1991  
(L'anno della valanga; Milano, Mondadori, 1965)

**Orelli, Giovanni:** *Le Train des Italiennes* (Viredaz, Christian);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 1998, ISBN 978-2-8290-0228-8, 144 p., SFr. 20.00  
(Il treno delle Italiane; Roma, Donzelli, 1995)

**Orelli, Giovanni:** *Vom schönen Horizont - E mentre a Belo Horizonte* (Ferber, Christoph);  
Zürich, Limmat, 2003, ISBN 3-85791-436-X, 160 S., SFr. 36.00  
(Gedichte; Bellinzona, Edizioni Casagrande / Milano Marcos y Marcos)

**Orelli, Giovanni:** *Walaceks Traum* (Pflug, Maja);  
Zürich, Limmat, 2008, ISBN 978-3-85791-562-8, 176 S., SFr. 34.00  
(Il sogno di Walacek; Torino, Einaudi, 1991)

**Ortelli, Pio:** *La Carrière de sable* (Viredaz, Christian);  
Vevey, Aire, 2002, ISBN 2881086179, 243 p., épuisé  
(La cava della sabbia; Beim Autor / chez l'auteur, 1948)

**P.M.:** *Tripura Transfer* (Billeter, Jean-Bernard);  
Genève, Zoé, 1985, ISBN 2-88182-002-6, 248 p., SFr. 21.00  
(Tripura Transfer; Basel, Stroemfeld, 1982)

**Pagnard, Rose-Marie:** *Judiths Vermächtnis* (Hediger, Markus);  
Basel, Lenos, 2002, ISBN 3-85787-333-7, 120 S., SFr. 28.00  
(La Leçon de Judith; Vevey, Editions de l'Aire, 1993)

**Pasquali, Adrien:** *Einwandererlob* (Pfaff, Lislott);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1987, ISBN 3905317141, 148 S., vergriffen  
(Eloge du migrant; Lausanne, Aire, 1984)

**Pasquali, Adrien:** *La Matta* (Zehnder, Gabriela);  
Biel, verlag die brotsuppe, 2009, ISBN 978-3-905689-25-9, 108 S., SFr. 23.00  
(La Matta; Carouge-Genève, Zoé, 1993)

**Pedretti, Erica:** *Combien d'aurores encore* (Musy, Gilbert);  
Genève, Zoé, 1986, ISBN 2-88182-019-0, 128 p., SFr. 19.00  
(Sonnenaufgänge, Sonnenuntergänge; Frankfurt, Suhrkamp, 1984)

**Peer, Oscar:** *Coupe sombre* (Gateau-Brachard, Marie-Christine);  
Genève, Zoé, 1999, ISBN 2-88182-361-0, 112 p., SFr. 21.00  
(Accord; Zerne, Chasa Paterna, 1978)

**Peer, Oscar:** *La Rumeur du fleuve* (Gateau-Brachard, Marie-Christine);  
Genève, Zoé, 2001, ISBN 2-88182-439-0, 304 p., SFr. 34.00  
(La Rumur dal flüm; Celerina, Uniun dals Grischs, 1999)

**Peer, Oscar:** *Eva* (Gateau-Brachard, Marie-Christine / Koenz Dentan, Caty);  
Genève, Zoé, 2004, ISBN 2-88182-506-0, 168 p., SFr. 27.00  
(Eva ed il sonch Antoni; Samedan, Uniun dals Grischs, 2003)

- Peer, Oscar:** *Il ritorno* (Palmara Pult, Marcella);  
Bellinzona, Casagrande, 2006, ISBN 88-7713-442-9, 128 p., SFr. 20.00  
(Accord; Zernez, Chasa Paterna, 1978)
- Perrier, Anne:** *Die Nomadenspur - La Voie nomade* (Bauschulte, Manfred);  
Zürich, Howeg, 2001, ISBN 3-85736-203-0, 100 S., SFr. 32.00  
(La Voie nomade; Genève, La Dogana, 1986)
- Perrier, Anne:** *La via nomade* (Pavani, Monica);  
I-Ferrara, Tufani, 2005, ISBN 978-8886780520, 115 p., EUR 10.00  
(La Voie nomade; Genève, La Dogana, 1986)
- Plouda, Rut:** *Wie wenn nichts wäre / Sco scha nügglia nu füss* (Hauser Pult, Claire/Pult, Chasper);  
Chur, Octopus, 2001, ISBN 3-279-00538-8, 128 S., SFr. 28.00  
(Sco scha nügglia nu füss; Chur, Octopus, 2000)
- Plouda, Rut:** *Sco scha nügglia nu füss / Comme si de rien n'était* (Hoyer, Gunhild);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2004, ISBN 978-2-8290-0295-4, 128 p., SFr. 26.00  
(Sco scha nügglia nu füss; Chur, Octopus, 2000)
- Plume, Amélie:** *Marie-Mélina se ne va* (Orelli, Giovanni);  
Bellinzona, Casagrande, 2003, ISBN 88-7713-371-6, 112 p., SFr. 18.00  
(Marie-Mélina s'en va; Genève, Zoé, 1988)
- Quadri, Claudia:** *Lacrima* (Renzoni, Bettina);  
Zürich, edition 8, 2006, ISBN 978-3-85990-115-5, 144 S., SFr. 25.00  
(Lacrima; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2003)
- Rahmy, Philippe:** *Movimento dalla fine* (Pavani, Monica);  
I-Faenza, Mobydick, 2008, ISBN 978-88-8178-401-1, 61 p., 9.00  
(Mouvement par la fin; Le Chambon-sur-Lignon, Cheyne éditeur, 2005)
- Ramuz, Charles Ferdinand:** *Paura in montagna* (Zoppi, Giuseppe);  
Bellinzona, Casagrande, 1980, ISBN , 160 S., SFr. 16.00  
(La grande peur dans la montagne; , 1926)
- Ramuz, Charles Ferdinand:** *Pastorale* (Sidler Peter);  
Zürich, Limmat, 1994, ISBN 3-85791-211-1, 475 S., SFr. 49.00  
(Nouvelles et morceaux und andere Erzählungen)
- Revaz, Noëlle:** *Von wegen den Tieren* (Münzner, Andreas);  
Basel, Engeler, 2004, ISBN 978-3-905591-81-1, 312 S., SFr. 16.00  
(Rapport aux bêtes; Paris, Gallimard, 2002)
- Rivaz, Alice:** *Bemesst die Zeit* (Schwander, Marcel);  
Zürich, Benziger, 1976, ISBN 3-545-36265-5, 174 S., vergriffen (Taschenbuch: Lenos, 1993)  
(Comptez vos jours; F-Paris, Corti, 1966)
- Rivaz, Alice:** *Aus dem Gedächtnis, aus dem Vergessen* (Hediger, Markus);  
Basel, Lenos, 1997, ISBN 3-85787-261-6, 191 S., SFr. 34.00  
(De mémoire et d'oubli; Vevey, Editions de l'Aire, 1973)
- Roche, Sylviane:** *Der Salon Pompadour* (Von Dach, Yla Margrit);  
Solothurn, Benziger, 1995, ISBN 3-545-36530-1, 149 S., vergriffen  
(Le salon Pompadour; Yvonand, Campiche, 1990)

**Roic, Sergueï:** *Des Hommes innombrables* (Viredaz, Christian);  
Vevey, Aire, 1997, ISBN 2-88108-411-7, 116 p., SFr. 20.00  
(Innumerevoli uomini; Lugano, Casagrande, 1991)

**Roud, Gustave:** *Das verstreute Paradies* (Bossart/von der Crone);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1990, ISBN 3905317214, 182 S., vergriffen  
([Essai pour un Paradis], Sammelband; Lausanne, Bibliothèque des Arts, 1978)

**Ruchat, Anna:** *Die beiden Türen der Welt* (Kristen, Franziska);  
Zürich, Rotpunktverlag, 2006, ISBN 3-85869-310-3, 110 S., SFr. 24.00  
(In questa vita; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2004)

**Ryser, Simona:** *Gli spettri di Marie* (Cavallaro, Emanuela);  
I-Ferrara, Tufani, 2009, ISBN 978-88-86780-75-9, 130 p., EUR 10.00  
(Maries Gespenster; Zürich, Limmat, 2007)

**Safonoff, Catherine:** *Die Umkehr* (Von Dach, Yla Margrit);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317117, 227 S., vergriffen  
(Retour, retour; Genève, Zoé, 1984)

**Saint-Hélier, Monique:** *Una disperata felicità* (Vettore, Paolo);  
Locarno, Dadò, 2007, ISBN 978-88-8281-218-8, 317 p., SFr. 22.00  
(Bois-Mort; Lausanne, Age d'Homme, 1985)

**Saner, Hans:** *L'Anarchie du silence* (Lavanchy, Anne);  
Genève, Zoé, 1994, ISBN 2-88182-207-x, 160 p., SFr. 29.50  
(Die Anarchie der Stille; Basel, Lenos, 1990)

**Schneider, Hansjörg:** *Il commissario Hunkeler e la mano d'oro* (De'Grandi, Gabriella);  
Bellinzona, Casagrande, 2009, ISBN 978-88-7713-561-2, 217 p., SFr. 25.00  
(Hunkeler und die goldene Hand; Zürich, Ammann, 2008)

**Schweikert, Ruth:** *La Poupée fourrée* (Scheidegger, Erika);  
Vevey, Aire, 2001, ISBN 2-88108-606-3, 161 p., SFr. 29.00  
(Erdnüsse, Totschlagen; Zürich, Rotpunktverlag, 1994)

**Schweikert, Ruth:** *Noccioline. Da ammazzare* (Cavallaro, Emanuela);  
I-Ferrara, Tufani, 2003, ISBN 978-8886780483, 131 p., EUR 12.00  
(Erdnüsse, Totschlagen; Zürich, Rotpunktverlag, 1994)

**Semadeni, Jon:** *Die rote Katze/Il giat cotschen* (Puorger, Mevina/Cavigelli Franz);  
Zürich, Limmat, 1998, ISBN 3-85791-321-5, 112 S., SFr. 26.00  
(Il giat cotschen; Eigenverlag, 1980)

**Sillig, Olivier:** *Schule der Gaukler* (Heber-Schärer, Barbara / Steinitz, Claudia);  
Zürich, bilgerverlag, 2010, ISBN 978-3-03762-008-3, 434 S., SFr. 42.00  
(La Cire Perdue; Orbe, Campiche, 2009)

**Späth, Gerold:** *L'incredibile storia di Johann il Buono* (Ceresa, Alice);  
Bellinzona, Casagrande, 1977, ISBN , 398 p., SFr. 14.00  
(Unschlecht; Zürich, Arche, 1970)

**Spindler, Katharina:** *La Svizzera e il fascismo italiano 1922- 1930* (Caglio, Luciana);  
Bellinzona, Casagrande, 1980, ISBN , 250 p., SFr. 17.50  
(Die Schweiz und der italienische Faschismus 1922 - 1930; Basel, Helbing & Lichtenhahn, 1976)

**Steiger, Otto:** *La Patagonie, peut-être* (Z'Graggen, Yvette);  
Vevey, Aire, 2000, ISBN 2-88108-567-9, 145 p., SFr. 27.00  
(Patagonien vielleicht; Zürich, Eco-Verlag, 1989)

**Steiner, Jörg:** *Un Accroc dans le filet* (Cuneo/Deshayes);  
Lausanne, Aire, 1988, ISBN 3-69900-083-4, 272 p., SFr. 29.00  
(Das Netz zerreißen; Frankfurt a.M., Suhrkamp, 1982)

**Steiner, Jörg:** *Le Collègue* (Musy, Gilbert);  
Genève, Zoé, 1996, ISBN 2-88182-266-5, 80 p., SFr. 22.00  
(Der Kollege; Frankfurt a.M., Suhrkamp, 1996)

**Steiner, Jörg:** *Il collega* (Mantovani, Mattia);  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-326-0, 80 p., SFr. 18.00  
(Der Kollege; Frankfurt a.M., Suhrkamp, 1996)

**Steiner, Jörg:** *Chi balla Šostakovic* (Idra, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2004, ISBN 88-7713-420-8, 102 p., SFr. 20.00  
(Wer tanzt schon zu Musik von Schostakowitsch; Frankfurt a.M., Suhrkamp, 2000)

**Sterchi, Beat:** *La Vache* (Musy, Gilbert);  
Genève, Zoé, 1987, ISBN 2-88182-030-1, 360 p., SFr. 29.50  
(Blösch; Zürich, Diogenes, 1983)

**Tappy, José-Flore:** *Terre battue/Gestampfte Erde* (Frey, Eleonore);  
Zürich, Howeg, 1998, ISBN 3-85736-171-9, 104 S., SFr. 32.00  
(Terre battue; Lausanne, Empreintes, 1995)

**Todisco, Vincenzo:** *Das Krallenaug* (Pflug, Maja);  
Zürich, Rotpunktverlag, 2001, ISBN 3-85869-224-7, 192 S., SFr. 31.00  
(Il culto di Gutenberg e altri racconti; Locarno, Dadò, 1999)

**Tschäni, Hans:** *A qui appartient la Suisse?* (Duvanel, Laurent);  
Genève, Zoé, 1988, ISBN 2-88182-047-6, 232 p., épuisé  
(Wem gehört die Schweiz?; Zürich, Orell Füssli, 1986)

**Tschäni, Hans:** *A chi appartiene la Svizzera* (Bagnaschi, Mauro);  
Bellinzona, Casagrande, 1990, ISBN 88-7713-029-6, 230 p., SFr. 20.00  
(Wem gehört die Schweiz?; Zürich, Orell Füssli, 1986)

**Tuor, Leo:** *Giacumbert Nau* (Egloff, Peter);  
Chur, Octopus, 1994, ISBN 3-279-00529-9, 144 S., SFr. 25.00  
(Giacumbert Nau; Chur, Octopus, 1988)

**Tuor, Leo:** *Onna Maria Tumera oder Die Vorfahren* (Egloff, Peter);  
Zürich, Limmat, 2004, ISBN 3-85791-453-X, 176 S., SFr. 32.00  
(Onna Maria Tumera ni lls antenats; Chur, Octopus, 2002)

**Tuor, Leo:** *Giacumbert Nau* (Cafilisch, Riccarda / Maiello, Francesco);  
Bellinzona, Casagrande, 2008, ISBN 978-88-7713-526-1, 136 p., SFr. 24.00  
(Giacumbert Nau; Chur, Octopus, 1988)

**Tuor, Leo:** *Settembrini. Leben und Meinungen* (Egloff, Peter);  
Zürich, Limmat, 2011, ISBN 978-3-85791-624-3, 274 S., SFr. 38.00  
(Settembrini. Veta e meinis; Laax, Surselva Romontscha, 2006)

**Velan, Yves:** *Soft Gulag* (Balmer, Dres);

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1980, ISBN 3905317036, 183 S., vergriffen  
(Soft Gulag; Vevey, Galland, 1977)

**Venturini, Fiorenza:** *Mansardenleben* (Vollenweider, Alice);

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1978, ISBN 3905317001, 110 S., vergriffen  
(Stagionali e rami secchi; Milano, Pan, 1976)

**Veteranyi, Aglaja:** *Pourquoi l'enfant cuisait dans la polenta* (Graf, Marion);

Lausanne, Ed. d'en bas, 2004, ISBN 978-2-8290-0301-2, 190 p., SFr. 29.00  
(Warum das Kind in der Polenta kocht; Stuttgart-München, Deutsche Verlags-Anstalt, 1999)

**Veteranyi, Aglaja:** *Perché il bambino cuoce nella polenta* (Cavallaro, Emanuela);

I-Ferrara, Tufani, 2005, ISBN 978-8886780537, 183 p., EUR 12.00  
(Warum das Kind in der Polenta kocht; Stuttgart-München, Deutsche Verlags-Anstalt, 1999)

**Viragh, Christina:** *In aprile* (Scarponi, Alberto);

Lugano, ADV-Publishing, 2008, ISBN 978-88-7922-048-4, 295 p., EUR 15.00  
(Im April; Zürich, Ammann, 2006)

**Vogt, Walter:** *Le Congrès de Wiesbaden* (Pavillon, Olivier);

Vevey, Galland/Ex Libris, 1977, ISBN 2-8251-2388-9, 220 p., (rééd.: Poche Suisse, 1988)  
(Der Wiesbadener Kongress; Zürich, Arche, 1972)

**Voisard, Alexandre:** *Das Jahr der dreizehn Monde* (Von Dach, Margrit);

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1985, ISBN 3-545-36395-3, 156 S., vergriffen  
(L'Année des treize lunes; Lausanne, Aire, 1984)

**von Matt, Peter:** *Sang d'encre. Voyage dans la Suisse littéraire et politique* (Kowalski, Colette);

Genève, Zoé, 2005, ISBN 2-88182-538-9, 252 p., SFr. 36.00  
(Die Tintenblauen Eidgenossen; München/Wien, Carl Hanser Verlag, 2001)

**von Matt, Peter:** *La Svizzera degli scrittori* (Mantovani, Mattia);

Locarno, Dadò, 2008, ISBN 978-88-8281-224-9, 420 p., SFr. 24.00  
(Die Tintenblauen Eidgenossen; München/Wien, Carl Hanser Verlag, 2001)

**Vuillème, Jean-Bernard:** *Mit dem Gesicht zum Rücken* (Hediger, Markus);

Basel, Lenos, 2003, ISBN 3-85787-338-8, 152 S., SFr. 32.00  
(Face à dos; Carouge-Genève, Zoé, 1999)

**Vuillème, Jean-Bernard:** *Der Sohn danach* (Zehnder, Gabriela);

Biel, verlag die brotsuppe, 2010, ISBN 978-3-905689-26-6, S., SFr. 27.00  
(Le Fils du lendemain; Carouge-Genève, Zoé, 2006)

**Walter, Otto F.:** *L'Ensauvagement* (Mamboury, Michel);

Lausanne, Aire, 1989, ISBN 3-69900-067-2, 349 p., SFr. 32.00  
(Die Verwilderung; Rowolth, 1976)

**Walter, Otto F.:** *Le Temps du faisan* (Mamboury, Michel);

Lausanne, Aire, 1992, ISBN 2-88108-303-X, 394 p., SFr. 45.00  
(Zeit des Fasans; Rowolth, 1988)

**Weber, Peter:** *Le Faiseur de temps* (Kowalski, Colette);

Genève, Zoé, 1999, ISBN 2-88182-355-6, 336 p., SFr. 37.00  
(Der Wettermacher; Frankfurt, Suhrkamp, 1994)

- Werner, Markus:** *Le Dos tourné* (Graf, Marion);  
Genève, Zoé, 1995, ISBN 2-88182-230-4, 160 p., SFr. 28.00  
(Die kalte Schulter; Salzburg, Residenz, 1989)
- Werner, Markus:** *L'Ami de Lesseps* (Graf, Marion);  
Genève, Zoé, 2001, ISBN 2-88182-438-2, 192 p., SFr. 29.00  
(Der ägyptische Heinrich; Salzburg, Residenz, 1999)
- Werner, Markus:** *Di spalle* (Idra, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2003, ISBN 88-7713-383-x, 160 p., SFr. 23.00  
(Die kalte Schulter; Salzburg, Residenz, 1989)
- Werner, Markus:** *Zündel s'en va* (Graf, Marion);  
Genève, Zoé, 2003, ISBN 2-88182-491-9, 152 p., SFr. 25.00  
(Zündels Abgang; Salzburg, Residenz, 1984)
- Werner, Markus:** *A presto* (Idra, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2006, ISBN 88-7713-447-x, 208 p., SFr. 25.00  
(Bis bald; Salzburg, Residenz, 1992)
- Werner, Markus:** *Enrico l'egriziano* (Idra, Daniela);  
Bellinzona, Casagrande, 2011, ISBN 978-8-877135-93-3, 182 p., SFr. 25.00  
(Der ägyptische Heinrich; St.Plöten, Residenz Verlag, 1999)
- Widmer, Urs:** *L'Eté indien* (Thébert/Musy);  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-069-7, 88 p., SFr. 15.00  
(Indianersommer; Zürich, Diogenes, 1985)
- Wyss, Laure:** *L'Anniversaire de Maman* (Musy, Gilbert);  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1982, ISBN 3699001334, 166 p., SFr. 18.90  
(Mutters Geburtstag; Frauenfeld, Huber, 1978)
- Wyss, Laure:** *Avant que la mer ne se fige* (Cuneo, Anne);  
Orbe, Campiche, 2001, ISBN 2-88241-106-5, 240 p., SFr. 34.00  
(Weggehen ehe das Meer zufriert; Zürich, Limmat, 1994)
- Yesilöz, Yusuf:** *La Route du couchant* (Enckell, Marianne);  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2000, ISBN 978-2-8290-0252-0, 160 p., SFr. 26.00  
(Reise in die Abenddämmerung; Zürich, Rotpunktverlag, 1998)
- Z'Graggen, Yvette:** *Zeit der Liebe, Zeit des Zorns* (Wyss, Hedi);  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1982, ISBN 3-85787-656-5, 230 S., vergriffen  
(Un Temps de colère et d'amour; Lausanne, Aire, 1980)
- Z'Graggen, Yvette:** *Die Jahre des Schweigens* (Riegler, Elfriede);  
Basel, Lenos, 2001, ISBN 3-85787-317-5, 229 S., SFr. 36.00  
(Les Années silencieuses; Vevey, Editions de l'Aire, 1982)
- Zopfi, Emil:** *Chaque minute coûte trente-trois francs* (Besse, Martine);  
Genève, Zoé, 1981, ISBN , 237 p., SFr. 19.50  
(Jede Minute kostet 33 Franken; Zürich, Limmat, 1977)
- Zschokke, Matthias:** *Max* (Musy, Gilbert);  
Genève, Zoé, 1988, ISBN 2-88182-515-X, 184 p., SFr. 14.00  
(Max; München, List, 1982)

**Zschokke, Matthias:** *Bonheur flottant* (Zurcher, Patricia);  
Genève, Zoé, 2002, ISBN 2-88182-448-X, 288 p., SFr. 32.00  
(Das lose Glück; Zürich, Ammann, 1999)